Zeitschrift: Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz

Herausgeber: Internationales Komitee vom Roten Kreuz

Band: - (1959)

Rubrik: Finanzielle Lage

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

III. - FINANZIELLE LAGE

Die Jahresrechnung für 1959 und die finanzielle Lage des IKRK Ende Dezember vergangenen Jahres waren Gegenstand gründlicher Überprüfung seitens der vom Schweizerischen Bundesrat und der Eidgenössischen Bankenkommission genehmigten Westschweizerischen Treuhandgesellschaft OFOR A. G.

In ihrem Bericht vom 20. April 1960 erklärt diese Gesellschaft, dass sie sich von der Richtigkeit der im Laufe des Jahres 1959 in die Rechnungsbücher eingetragenen Schriftstücke und der Genauigkeit der am 31. Dezember 1959 aufgestellten Bilanz - die auf Tabelle I wiedergegeben ist - durch zahlreiche Kontrollen vergewissert hat.

Auf Tabelle II erscheint das Konto der ordentlichen Einnahmen und Ausgaben des Jahres 1959, aus dem nach Anweisung von 30.000.- Schweizer Franken an die Rückstellung für besondere Unkosten ein Defizit von 287.115,09 sfrs. hervorgeht, das durch Rückgriff auf die Reserven für allgemeine Risiken amortisiert worden ist. Bekanntlich stammen die Haupteinnahmen des IKRK aus Beihilfen der Regierungen und der nationalen Rotkreuzgesellschaften, die unserem Komitee Jahr für Jahr die zur Fortsetzung seiner verschiedenen Tätigkeiten unbedingt erforderliche Unterstützung angedeihen lassen. Wie aus der ausführlichen Liste in Anhang III ersichtlich, beliefen sich die für das Rechnungsjahr 1959 eingezahlten Beträge auf 1.659.806,09 Schweizer Franken.

Anhang IV enthält eine Zusammenfassung der allgemeinen Abrechnung über die Hilfsaktionen, deren Gelder vorwiegend aus dem Reinertrag der beim Schweizervolk im Jahre 1959 durchgeführten Sammlungen stammen.

Das IKRK dankt an dieser Stelle nochmals allen Spendern, deren regelmässige Hilfe ihm eine wertvolle Ermutigung bei der Erfüllung seiner Aufgabe bedeutet.

Anlage V enthält eine Aufstellung über den Haushaltsvoranschlag für 1960, während Anlage VI die Jahresrechnung der Sonderfonds für 1959 aufzeigt, und zwar :

Stiftung zugunsten des IKRK

Fonds Augusta

Fonds der Kaiserin Shôken

Fonds der Florence-Nightingale-Medaille.

Auch diese Konten sind von der genannten Treuhandgesellschaft ordnungsgemäss geprüft worden.

*

BILANZ PER

AKTIVA	Fr.	Fr.
VERFÜGBARE UND REALISIERBARE MITTEL		
Barbestand	33.548.11	
Guthaben auf Postcheck-Konto	148.234.56	
Guthaben bei Banken:		
- in Schweizerfranken	1.614.040.44	
- in ausländischer Währung	35.987.10	
Staatspapiere und andere Werte	14.667.086.90	16.498.897.11
GEBUNDENE MITTEL		
Vorschüsse an Delegationen und Delegierte des IKRK	250.181.17	
Nationale Rotkreuzgesellschaften, Regierungen und offizielle Organisationen	511.702.27	
Diverse Debitoren, Vorschüsse und rückvergütbare, Spesen, transitorische Aktiva	517.086.02	
Güter- und Warenbestände :		
- laufende Vorräte	3.980.68	
- Reserve-Vorräte	201.213.97	1.484.164.11
SONSTIGE AKTIVA		
(pro memoria)		
Kapitalbeteiligung an der "Stiftung für die Durchführung von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes"	1.--	
Mobiliar, Maschinen, Material	1.--	2.--
TRUST FUND		
Fonds, erhalten im Rahmen des japanischen Friedensvertrages (Guthaben in ausländischer Währung)		23.094.386.06
EVIDENZ-KONTO		
Vorschüsse an den Fürsorgefonds des Personals des IKRK	817.283.34	
Kautions-Schuldner	400.000.--	1.217.283.34
		42.294.732.62

31. DEZEMBER 1959 BEILAGE I

PASSIVA	Fr.	Fr.
VERPFLICHTUNGEN		
Fonds für Hilfsaktionen		
Noch nicht verwendete Fonds	501.216.08	
Verwendete Fonds	419.221.33	
Fonds für laufende Aktionen	807.938.28	1.728.375.69
Gläubiger		
Delegationen und Delegierte des IKRK	1.009.30	
Nationale Rotkreuzgesellschaften, Regierungen und offizielle Organisationen	293.526.24	
Diverse Kreditgeber und transitorische Passiva	404.238.59	
Darlehen der Schweiz. Eidgenossenschaft	3.000.000.--	3.698.774.13
		5.427.149.82
RESERVEN UND RÜCKSTELLUNGEN		
Garantiefonds	5.000.000.--	
Reserve für Aktionen im Falle eines Konfliktes	5.000.000.--	
Reserve für allgemeine Risiken	2.049.699.43	
Rückstellung für Amortisation der Reservevorräte	201.213.97	
Rückstellung für die XX. Internationale Rotkreuzkonferenz	60.000.--	
Rückstellung für besondere Unkosten	245.000.--	12.555.913.40
TRUST FUND		
Fonds japanischer Friedensvertrag		23.094.386.06
EVIDENZ-KONTO		
Fürsorgefonds des Personals des IKRK (der Reserve für allgemeine Risiken in Jahreszahlungen rückzuvergüten)	817.283.34	
Garantie zugunsten der "Stiftung für die Durchführung von Transporten im Interesse des Roten Kreuzes"	400.000.--	1.217.283.34
		42.294.732.62

RECHNUNG DER ORDENTLICHEN

AUSGABEN	Fr.	Fr.
ALLGEMEINE AUSGABEN IN GENF		
Entschädigungen, Gehälter und Löhne	1.374.494.30	
Familienzulagen, Versicherungen und andere soziale Lasten	414.700.40	
Porti, Telegramme und Telephon	48.960.25	
Einrichtungen, Instandhaltung und Material	118.061.05	
Kraftwagen-Park	11.284.10	
Empfangs- und Reisespesen in der Schweiz	17.774.25	
Sonstige Ausgaben	44.707.95	2.629.982.30
BESONDERE AUSLAGEN		
Veröffentlichungen, Nachrichtendienst	185.626.15	
Spesenvergütung an Mitglieder des Präsidentschaftsrates	46.200.--	
Rotkreuz-Konferenzen und Sitzungen	31.138.75	
Genfer Missionen	40.318.45	303.283.35
DELEGATIONEN IM AUSLAND		
Gehälter, Vergütungen und Versicherungen der Delegierten	129.386.21	
Reisekosten und Unterhalt der Delegierten und allgemeine Unkosten der Delegationen	140.374.80	269.761.01
Anweisung an die Rückstellung für Sonderauslagen		30.000.--
		3.233.026.66

BEILAGE II

AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

EINNAHMEN	Fr.	Fr.
BEITRÄGE UND SPENDEN ZUR FINANZIERUNG DER ALLGEMEINEN TÄTIGKEIT DES IKRK		
Beiträge von Regierungen	1.303.571.34	
Beiträge von nationalen Rotkreuzgesellschaften	356.034.75	
Diverse Spenden	306.187.68	
		1.965.793.77
EINKOMMEN AUS KAPITALANLAGEN		
Ertrag aus Staatspapieren und Bankzinsen	360.947.14	
Ertrag aus der Stiftung zugunsten des IKRK	30.947.95	
		391.895.09
RÜCKVERGÜTUNGEN UND DIVERSE EINNAHMEN		
Rückvergütungen	551.923.23	
Diverse Einnahmen	36.299.48	
		588.222.71
Gesamteinnahmen		2.945.911.57
DEFIZIT AUS DEM JAHRE 1959		
Tilgung durch Entnahme aus der Reserve für allgemeine Risiken		287.115.09
		3.233.026.66

BEILAGE III

Liste der Beiträge, die dem IKRK im Jahre 1959 von den Regierungen und den nationalen Rotkreuzgesellschaften überwiesen und zur Deckung der Auslagen von 1959 verwendet wurden

Land	Regierungen	Rotkreuzgesellschaften
	Fr.	Fr.
Albanien		700.--
Äthiopien		1.080.--
Australien	48.135.60	24.062.50
Belgien	10.000.--	2.500.--
Birma	6.400.--	
Brasilien	6.669.30	
Bulgarien		2.000.--
Ceylon	3.055.--	
Chile	8.615.--	2.500.--
Dänemark	10.000.--	2.000.--
Deutschland, Bundesrepublik		15.000.--
Deutsche Demokratische Republik		4.000.--
Dominikanische Republik	2.071.20	604.80
Ekuador	1.795.--	700.--
Finnland	5.000.--	3.480.--
Frankreich	52.300.--	
Ghana	3.000.--	
Griechenland	15.000.--	2.280.--
Grossbritannien	48.800.--	24.350.--
Guatemala		600.--
Guinea	1.400.--	
Indien	67.725.--	1.359.--
Indonesien	15.000.--	
Irak	8.000.--	2.160.--
Iran	20.000.--	2.000.--
Irland	5.500.--	1.560.--
Island		500.--

Land	Regierungen	Rotkreuzgesellschaften
	Fr.	Fr.
Israel	5.000.--	
Italien	60.000.--	
Japan		10.000.--
Jordanien	3.630.--	
Jugoslawien	7.000.--	
Kanada	67.725.--	33.337.50
Kolumbien	15.120.--	
Korea, Demokratische Republik		1.000.--
Korea, Republik	6.588.--	2.160.--
Kostarika		480.--
Kuba		2.153.15
Laos		1.400.--
Libanon		840.--
Liberia	2.505.--	
Liechtenstein	2.500.--	
Luxemburg	2.000.--	600.--
Marokko	5.170.37	1.034.--
Mexiko	17.230.--	
Monako		1.000.--
Neuseeland	24.200.--	6.019.60
Niederlande	10.000.--	20.000.--
Nikaragua	430.65	
Norwegen	10.000.--	3.000.--
Österreich	18.315.--	2.100.--
Peru		2.162.50
Philippinen	2.153.15	3.840.--
Polen	15.000.--	6.000.--
Portugal	10.000.--	
Rumänien		5.000.--
Salvador		394.95
San Marino	700.--	300.--
Saudiarabien	12.982.50	
Schweden	25.104.60	

Land	Regierungen	Rotkreuzgesellschaften
	Fr.	Fr.
Schweiz	500.000.--	
Spanien	8.000.--	1.800.--
Südafrika	36.300.--	17.358.85
Südrhodesien	3.025.--	
Thailand	12.000.--	1.621.90
Tschechoslowakei		2.000.--
Tunesien	1.500.--	1.030.--
Türkei	31.484.47	11.800.--
Ungarn		1.000.--
UdSSR		16.066.--
Venezuela	19.441.50	
Vereinigte Arabische Republik	30.000.--	
Vereinigte Staaten		107.100.--
	1.303.571.34	356.034.75

Ausserdem hat das IKRK im Jahre 1959, als nachträglich geleistete Jahresbeiträge, folgende zusätzlichen Beträge (insgesamt Fr. 75.600.20) erhalten, die seinem Konto "Reserve für allgemeine Risiken" gutgeschrieben wurden :

Land	Regierungen	Rotkreuzgesellschaften
Belgien		2.500.--
Dominikanische Republik	2.071.20	
Indonesien	15.000.--	
Island		500.--
Korea, Republik	2.159.--	
Kostarika		1.440.--
Saudiarabien	51.930.--	
	71.160.20.--	4.440.--

BEILAGE IV

ZUSAMMENFASSUNG DER ALLGEMEINEN ABRECHNUNG ÜBER DIE HILFSAKTIONEN DES JAHRES 1959

			Fr.
Gesamtsaldo, übertragbar am 31. Dezember 1958			1.763.671.76
d.h.:			
Noch nicht verwendete Fonds	Fr.	502.052.89	
Verwendete Fonds	"	422.095.25	
Fonds der laufenden Aktionen	"	839.523.62	
Gesamtbetrag wie oben	Fr.	1.763.671.76	
plus :			
Einnahmen im Jahre 1959			
Fonds, die das IKRK für Hilfsaktionen moralischer wie materieller Art erhalten hat oder die ihm dafür zur Verfügung gestellt wurden :			
a) Spenden ohne besondere Zweckbestimmung :			
Reinertrag des Aufrufes 1959 an das Schweizervolk (Sammlung)	Fr.	577.006.82	
Spende und verschiedene Einnahmen	"	2.391.15	
	Fr.	579.397.97	
b) Fonds, die dem IKRK von verschiedenen Spendern (Körperschaften oder Einzelpersonen) zur Verwendung für bestimmte Aktionen überwiesen wurden	Fr.	789.194.65	
			1.368.592.62
		Übertrag	3.132.264.38

			Fr.
		Übertrag	3.132.264.38
minus :			
Ausgaben im Jahre 1959			
Ausgaben für Hilfsaktionen:			1.403.888.69
Gesamtsaldo per 31. Dezember 1959			1.728.375.69
(Saldo der für Hilfsaktionen bestimmten Fonds),			
der sich folgendermassen verteilt :			
Noch nicht verwendete Fonds	Fr.	501.216.08	
Verwendete Fonds	"	419.221.33	
Fonds der laufenden Aktionen	"	807.938.28	
Gesamtbetrag wie oben	Fr.	1.728.375.69	

INTERNATIONALES KOMITEE VOM ROTEN KREUZ
VORANSCHLAG FUER DIE ORDENTLICHEN AUSGABEN

- Voraussichtliche Ausgaben im Jahre 1960 -

	sfr.
ALLGEMEINE AUSGABEN	
Entschädigungen, Gehälter und Löhne	1.769.600.--
Familienzulagen und soziale Lasten	409.000.--
Porti, Telegramme und Telephon	62.000.--
Allgem. Instandhaltung, Einrichtungen und Material	128.700.--
Kraftwagen-Park	10.500.--
Empfangs- und Reisespesen in der Schweiz	11.500.--
Andere Ausgaben	48.200.--
WEITERE AUSLAGEN	
Veröffentlichungen, Informationswesen	102.600.--
Entschädigungen für Spesen der Mitglieder des Präsidentschaftsrates	41.400.--
Rotkreuzkonferenzen und-sitzungen	63.000.--
Von Genf entsandte Missionen	100.000.--
Studienaufenthalte und Übersetzungen (nicht geläufiger Sprachen)	14.000.--
Delegationen im Ausland	339.200.--
	3.099.700.--

N.B. Obenstehende voraussichtliche Ausgaben wurden mit grösster Sorgfalt aufgestellt und geprüft. Sie enthalten keine Marge für ausserordentliche Ausgaben, zu denen das IKRK infolge internationaler Ereignisse genötigt sein könnte, und müssten im gegebenen Falle während des laufenden Haushaltsjahres entsprechend revidiert werden.

BEILAGE V

UND EINNAHMEN FUER 1960

- Voraussichtliche Einnahmen im Jahre 1960 -

	sfr.
Beiträge von Regierungen	1.282.700.--
Beiträge nationaler Rotkreuzgesellschaften	368,700.--
Spenden und Rückvergütungen	612.200.--
Einkommen aus angelegten Fonds	386.800.--
Diverse Einnahmen	11.000.--
insgesamt	2.661.400.--
Die Unzulänglichkeit der Einnahmen im Verhältnis zu den Ausgaben würde somit betragen :	438.300.--
	3.099.700.--

SONDERFONDS

1. STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

Bilanz per 31. Dezember 1959

AKTIVA	Schw. Fr.	Schw. Fr.
Staatsobligationen:		
- Schuldbuchforderungen an die Schweiz. Eidgenossenschaft (Nennwert: Fr. 827.000.-)	825.800.-	
- Bei der Schweiz. Nationalbank in Genf deponierte Wertpapiere (Nennwert: Fr. 295.000.-)	290.050.-	
		1.115.850.--
Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank in Genf		41.801.62
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuer)		8.736.20
		1.166.387.82

EIGENE FONDS UND PASSIVA	Schw. Fr.
Unveräusserliches Kapital	1.028.252.52
Unveräusserlicher Reservefonds:	107.187.35
Gesamtbetrag der eigenen Fonds	1.135.439.87
Internationales Komitee vom Roten Kreuz Kontokorrentguthaben	30.947.95
	1.166.387.82

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

AUSGABEN

	Schw. Fr.
Aufbewahrungsgebühren der Wertpapiere, Revisionskosten der Konten und Verschiedenes	281.95
Satzungsmässige Zuteilung an den unveräusserlichen Reservefonds: 15% der Nettoeinkünfte von 1959 (Art. 8 der Statuten)	5.461.40
Überweisung an das IKRK des Überschusses der Nettoeinkünfte von 1959 (Art. 7 des Statuten)	30.947.95
	36.691.30

EINNAHMEN

	Schw. Fr.
Ertrag der Wertpapiere für 1959	36.481.30
Zusätzliche Steuerrückerstattung für vorausbezahlte Steuern 1957	210.--
	36.691.30

2. FONDS AUGUSTA

Bilanz per 31. December 1959

AKTIVA	Schw. Fr.
Schweizerische Staatsobligationen (Nennwert Fr. 134.000.-)	131.340.--
Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank, Genf	11.399.55
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, (zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	1.089.40
	143.828.95

EIGENE FONDS UND PASSIVA	Schw. Fr.
Unveräusserliches Kapital	100.000.--
Rücklagen für Kursschwankungen	15.383.65
Am 31. Dezember 1959 verfügbarer Fonds	28.445.30
	143.828.95

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

AUSGABEN	Schw. Fr.	Schw. Fr.
Aufbewahrungsgebühren der Wertpapiere, Konten-Revisionskosten und Verschiedenes		133.--
Am 31. Dezember 1959 verfügbarer Aktivsaldo:		
Saldo-Übertrag aus dem vorangehenden Rechnungsjahr	24.664.40	
Überschuss der Einnahmen im Vergleich zu den Ausgaben im Jahre 1959	3.780.90	28.445.30
		28.578.30

EINNAHMEN	Schw. Fr.
Ertrag der Wertpapiere für 1959	3.913.90
Aktivsaldo-Uebertrag aus dem vorangehenden Rechnungsjahr	24.664.40
	28.578.30

3. FONDS DER KAISERIN SHÔKEN

AKTIVA	Schw. Fr.
Schweizerische Staatsobligationen	450.300.--
Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank	6.248.05
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	3.861.70
	460.409.75

EIGENE FONDS UND PASSIVA		Schw. Fr.
Unveräusserliches Kapital		346.250.--
Rücklage für Kursschwankungen:		
Saldo-Übertrag aus dem vorangehenden Rechnungsjahr	106.747.10	
minus:		
Minderwert der geschätzten Wertpapiere per 31. Dezember 1959	7.700.--	99.047.10
Am 31. Dezember 1959 verfügbarer Fonds		15.112.65
		460.409.75

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

AUSGABEN		Schw. Fr.
38. Verteilung der Einnahmen an sechs nationale Rotkreuzgesellschaften gemäss Beschluss der Paritäten-Kommission vom 11. April 1959		17.000.--
Verwaltungskosten	Fr. 910.75	
minus: Beteiligung zu gleichen Teilen des IKRK und der Liga der Rotkreuzgeselschaften	" 217.10	
Kostenanteil von 5% der Einnahmen (gemäss Art. 7 der Statuten)		693.65
Am 31. Dezember 1959 verfügbarer Aktivsaldo		15.112.65
		32.806.30

EINNAHMEN	Schw. Fr.
Ertrag der Wertpapiere für 1959	13.873.40
Verfügbarer Aktivsaldo übertragen aus dem vorangehenden Rechnungsjahr	18.932.90
	32.806.30

4. FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

Bilanz per 31. Dezember 1959

AKTIVA	Schw. Fr.
Schweizerische Staatsobligationen (Nennwert Fr. 32.000.-)	30.720.--
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern (zu erstattende vorausbezahlte Steuern)	259.20
	30.979.20

EIGENE FONDS UND PASSIVA		Schw. Fr.
Kapital	Fr. 25.000.--	
minus: Passivsaldo des Endkontos vom 31. Dezember 1959	" 1.017.26	
		23.982.74
Rücklage für Kursschwankungen		1.600.--
Internationales Komitee vom Roten Kreuz (Vorschuss für den Ankauf der Medaillen)		5.396.46
		30.979.20

ABRECHNUNG DER AUSGABEN UND EINNAHMEN IM JAHRE 1959

AUSGABEN	Schw. Fr.
Druckkosten für Rundschreiben Nr. 426	230.--
Prüfungskosten der Konten, Bankspesen und Verschiedenes	113.70
Gravierung von 27 Medaillen	136.--
Ankauf von 406 Medaillen	8.465.20
	8.944.90

EINNAHMEN		Schw. Fr.
Aus dem Jahre 1958 übertragener Aktivsaldo		6.996.44
Ertrag der Wertpapiere für 1959		931.20
Passivsaldo am 31. Dezember 1959:		
Überschuss der Ausgaben gegenüber den Einnahmen im Jahre 1959	Fr. 8.013.70	
minus:		
Aus dem Jahre 1958 übertragener Aktivsaldo	" 6.996.44	
		1.017.26
		8.944.90